

একটি NYC বার্থ সার্টিফিকেট সংশোধনের জন্য আবেদন

আপডেট করা প্রক্রিয়াকরণের সময়, অর্ডারের অবস্থা এবং অতিরিক্ত তথ্যের জন্য nyc.gov/vitalrecords এ যান।

(অনুগ্রহ করে স্পষ্টভাবে মুদ্রণ করুন এবং ইংরেজিতে যতটা সম্ভব তথ্য পূরণ করুন। অন্যান্য ভাষায় জমা দেওয়া ফর্মগুলি প্রক্রিয়া করতে আরো বেশি সময় লাগবে। এই ফর্মের অনুবাদগুলি কেবলমাত্র রেফারেন্সের জন্য অনলাইনে উপলব্ধ - অনুগ্রহ করে ইংরেজিতে ইংরেজি ফর্মটি পূরণ করুন।)

সংশোধনের জন্য কারা আবেদন করতে পারবেন?

একটি সংশোধনের জন্য আবেদন করার জন্য: আপনাকে অবশ্যই সার্টিফিকেটে নামযুক্ত ব্যক্তি এবং কমপক্ষে 18 বছর বয়সী হতে হবে, অথবা সার্টিফিকেটে উল্লিখিত ব্যক্তির পিতামাতা বা আইনী অভিভাবক হতে হবে যদি ব্যক্তিটি 18 বছরের কম বয়সী হয়। সার্টিফিকেটে নাম থাকা ব্যক্তিটিকে অবশ্যই NYC এর পাঁচটি বরোর মধ্যে (Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, Staten Island) জন্মগ্রহণ করে থাকতে হবে।

আমি কীভাবে একটি সংশোধন করতে পারি?

- এই ফর্মের 5 পৃষ্ঠায় গিয়ে শুরু করুন এবং আপনি যে ধরণের সংশোধন করতে চান তা সনাক্ত করুন।
- আপনি যে ধরণের সংশোধন করতে চান তার উপর নির্ভর করে টেবিল A, B, C, D বা E-তে যান।
- আপনার আবেদনের সাথে আপনাকে যে ধরণের নথিপত্র জমা দিতে হবে সে সম্পর্কে নির্দেশাবলী সাবধানে পড়ুন।
- তারপরে, প্রয়োজনীয় নথিগুলি সংগ্রহ করুন এবং আপনার আবেদনপত্রের সাথে সেগুলি অন্তর্ভুক্ত করুন।
- 2 থেকে 4 পৃষ্ঠাগুলিতে থাকা সমস্ত তথ্য সম্পূর্ণ করুন। ফর্মটি সাক্ষর করতে ও তারিখ দিতে ভুলবেন না।
- আপনাকে অবশ্যই একটি বর্তমান (মেয়াদোত্তীর্ণ নয়) এবং স্বাক্ষরিত ফটো সনাক্তকরণ জমা দিতে হবে। যদি বাবা-মা উভয়ের নাম রেকর্ডে থাকে, উভয়কেই অবশ্যই আবেদনপত্রটিতে স্বাক্ষর করতে হবে এবং তাদের সনাক্তকরণের (identification, ID) অনুলিপি জমা দিতে হবে। আমরা মেইল করা আবেদনপত্রগুলির সাথে আইডির ফটোকপিগুলি গ্রহণ করি। ফটোকপিগুলি অবশ্যই পরিষ্কার হতে হবে এবং আইডির সামনে এবং পিছনে অন্তর্ভুক্ত করতে হবে।

নথির আবশ্যিকতা

- আপনাকে অবশ্যই আপনার আবেদনপত্রের সাথে লেটারহেড বা প্রত্যয়িত অনুলিপিগুলিতে মূল নথিপত্র পাঠাতে হবে। প্রত্যয়িত অনুলিপিগুলি একটি সরকারী অফিস দ্বারা জারি করা নথি যাতে প্রায়শই একটি উত্থাপিত সীল থাকে, যেমন বার্থ সার্টিফিকেট বা ম্যারেজ সার্টিফিকেট। নোটারাইজড কপি, ফটোকপি বা পরিবর্তিত নথি গ্রহণ করা হয় না।
- যদি আপনার নথিগুলি ইংরেজি ব্যতীত অন্য কোনো ভাষায় থাকে তবে আপনাকে অবশ্যই প্রয়োজনীয় নথিগুলির একটি সরকারী অনুবাদ বের করতে হবে। মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বাইরের কনসুলেটগুলি প্রায়শই আপনার জন্য সরকারী নথি অনুবাদ করে দেবে। আমরা প্রতিষ্ঠিত অনুবাদ পরিষেবাগুলি থেকে অনুবাদও গ্রহণ করি।

ফি: একটি সংশোধন করতে কত খরচ হয়?

NYC এর স্বাস্থ্য ও মানসিক স্বাস্থ্যবিধি দপ্তর (Department of Health and Mental Hygiene) (স্বাস্থ্য বিভাগ) বেশিরভাগ সংশোধন করার জন্য একটি **অ-ফেরতযোগ্য \$40 আবেদনপত্র প্রক্রিয়াকরণ ফি** চার্জ করে, পাশাপাশি প্রতিটি নতুন সার্টিফিকেটের জন্য প্রতি কপিতে \$15। যেখানে ফি প্রযোজ্য হয়, আবেদন \$40 এমনকি যদি একাধিক আইটেম সংশোধন করা হয়।

শুধুমাত্র নিম্নলিখিত ধরণের সংশোধনের জন্য কোনো ফি নেই: পিতৃত্ব/পিতৃত্বের স্বীকৃতি; প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশন/ পিতৃত্বের আদেশ; সন্তানের জন্মের আগে বিবাহ হয়েছে এমন কোনো পিতা-মাতাকে যুক্ত করা; একটি শিশুর প্রদত্ত নাম যোগ করা, যদি কোনো পিতা-মাতা সন্তানের জন্মের 60 দিনের মধ্যে স্বাস্থ্য বিভাগে জমা দেন; একটি শিশুর প্রদত্ত নাম যোগ করা, যদি কোনো পিতা-মাতা সন্তানের জন্মের 12 মাসের মধ্যে হাসপাতালে জমা দেন; হাসপাতালের ত্রুটি এবং বিচ্যুতিগুলি সংশোধন করা, যদি যে হাসপাতালে শিশুটি জন্মগ্রহণ করে তাদের দ্বারা শিশুর জন্মের 12 মাসের মধ্যে জমা দেওয়া হয়।

বিভাগ ১: আপনার নাম কী?

মনে রাখবেন, আপনার বয়স কমপক্ষে 18 বছর হতে হবে। স্পষ্টভাবে মুদ্রণ করুন এবং শুধুমাত্র কালো কালি ব্যবহার করুন।

নামের প্রথম অংশ	মধ্যনাম	নামের শেষ অংশ
চিঠি লেখার ঠিকানা		অ্যাপার্টমেন্ট নম্বর
শহর	স্টেট	জিপ কোড
প্রাথমিক ফোন নম্বর	বিকল্প ফোন নম্বর	ইমেইল অ্যাড্রেস

বৈবাহিক অংশীদারিত্বের অবস্থা:

- অবিবাহিত/কখনও বিয়ে করেননি রেননি বিবাহিত আলাদা হয়ে গেছেন
 তালাকপ্রাপ্ত বিপল্লীক/বিধবা নিবন্ধিত গার্হস্থ্য অংশীদারিত্ব

বিভাগ ২: বার্থ সার্টিফিকেটের তথ্য

এই বিভাগের জন্য, আপনি যে বার্থ সার্টিফিকেটটি সংশোধন করতে চান তাতে বর্তমানে কী তালিকাভুক্ত রয়েছে তা লিখুন।

বার্থ সার্টিফিকেট নম্বর: 1 5 6 - ____ - ____ - ____ - ____ - ____

বার্থ সার্টিফিকেটের নাম হিসাবে এটি **বর্তমানে** প্রদর্শিত হচ্ছে:

নামের প্রথম অংশ	মধ্যনাম	নামের শেষ অংশ
-----------------	---------	---------------

জন্মতারিখ (মাস/দিন/বছর): _____

লিঙ্গ: পুরুষ মহিলা X*

মায়ের কুমারী নাম:

নামের প্রথম অংশ	নামের শেষ অংশ
-----------------	---------------

জন্মস্থান হিসাবে এটি এখন বার্থ সার্টিফিকেটে প্রদর্শিত হচ্ছে:

হাসপাতালের নাম, জন্মদান কেন্দ্র বা, যদি বাড়িতে, রাস্তার ঠিকানা, শহর, রাজ্য, জিপ কোড
--

*X এমন একটি লিঙ্গ যা একচেটিয়াভাবে পুরুষ বা মহিলা নয় (একটি ননবাইনারি লিঙ্গ পরিচয়)।

বিভাগ তিন: আপনি কী সংশোধন করতে চান?

প্রতি সংশোধনে একটি লাইন ব্যবহার করুন। আমরা এমন কোনো ফর্ম গ্রহণ করতে পারি না যাতে কেটে দেয়া বা মুছে দেয়া লেখা থাকে। আপনি যদি কোনো ভুল করেন তবে একটি নতুন আবেদনপত্র ব্যবহার করুন। (যদি **শুধুমাত্র** একটি দ্বিতীয় পিতা-মাতা যোগ করা হয়, তাহলে এর পরিবর্তে বিভাগ 4 সম্পূর্ণ করুন।)

আপনি কী সংশোধন করতে চান?	বার্থ সার্টিফিকেটে বর্তমানে কী উল্লিখিত আছে?	বার্থ সার্টিফিকেটে কী উল্লিখিত থাকতে হবে?
উদাহরণ: শিশুর নামের প্রথম অংশ	উদাহরণ: দেখানো হয়নি	উদাহরণ: Michael
উদাহরণ: জন্মের তারিখ	উদাহরণ: October 16, 2009	উদাহরণ: October 16, 2009

বিভাগ চার: দ্বিতীয় পিতা-মাতার তথ্য

আপনি যদি অন্য পিতা-মাতার নাম যুক্ত করতে চান তবে এই বিভাগটি পূরণ করুন। আপনাকে অবশ্যই সন্তানের জন্মের আগে বিয়ে করে থাকতে হবে। 7 এবং 8 পৃষ্ঠাগুলিতে টেবিল B দেখুন।

দ্বিতীয় পিতা-মাতার নাম

নামের প্রথম অংশ	মধ্যনাম	দ্বিতীয় পিতা-মাতার শেষ নাম
-----------------	---------	-----------------------------

পিতা-মাতার জন্মের দেশ _____ লিঙ্গ: পুরুষ মহিলা X

দ্বিতীয় পিতা-মাতার জন্ম তারিখ (মাস/দিন/বছর): _____

সন্তানের জন্মের সময় দ্বিতীয় পিতা-মাতার বয়স: _____

শিশুর শেষ নাম (এটি সার্টিফিকেটে প্রদর্শিত হবে, এমনকি যদি এটি একই থাকে)	
দ্বিতীয় পিতামাতার স্বাক্ষর	তারিখ

অধ্যায় পাঁচ: আপনার আবেদনপত্রে স্বাক্ষর করুন

যেখানে উপযুক্ত সেখানে ফর্মে স্বাক্ষর করুন। যদি বাবা-মা উভয়ের নাম বর্তমানে বার্থ সার্টিফিকেটে থাকে তবে সন্তানের বয়স 18 বছরের কম হলে উভয়কেই স্বাক্ষর করতে হবে।

মা/বাবা/মা/আইনি অভিভাবকের স্বাক্ষর	তারিখ
পিতা/মাতা/অভিভাবক/আইনী অভিভাবকের স্বাক্ষর	তারিখ
এই আবেদনপত্রটি সম্পূর্ণ করা ব্যক্তির স্বাক্ষর	তারিখ
আপনার স্বাক্ষর (যদি আপনার বয়স 18 বছর বা তার বেশি হয় এবং আপনার নিজের বার্থ সার্টিফিকেট সংশোধনের জন্য অনুরোধ করেন)	

সতর্কীকরণ! কোনো ব্যক্তি একটি মিথ্যা, অসত্য বা বিভ্রান্তিকর বিবৃতি দিতে পারবেন না বা নিউ ইয়র্ক সিটি হেলথ কোড অনুযায়ী প্রস্তুত করার জন্য প্রয়োজনীয় একটি আবেদনপত্রে অন্যের স্বাক্ষর জাল করবেন না। হেলথ কোড লঙ্ঘন করলে তা দুষ্কর্ম হিসেবে দণ্ডনীয় হবে। (NYC হেলথ কোড 3.19 / NYC HEALTH CODE 3.19) মিথ্যা সনাক্তকরণ জমা দেওয়া একটি অপরাধ এবং লঙ্ঘনকারীরা বিচারের আওতাভুক্ত।

ফি এবং কীভাবে আপনার আবেদন জমা দিতে হবে

বেশিরভাগ সংশোধন করার জন্য একটি অ-ফেরতযোগ্য \$40 আবেদনপত্র প্রক্রিয়াকরণ ফি রয়েছে, সাথে \$15 প্রতিটি নতুন সার্টিফিকেটের প্রতি কপির জন্য যা তিনটি সার্টিফিকেট পর্যন্ত সীমাবদ্ধ।

উদাহরণস্বরূপ, একটি বার্থ সার্টিফিকেট সংশোধন এবং দুটি সংশোধিত অনুলিপি অনুরোধ করার খরচ \$70:

প্রক্রিয়াকরণ ফি = \$40 + দুটি সার্টিফিকেটের জন্য \$30 = মোট \$70।

আপনার অনুরোধের মূল্য নির্ধারণ করুন

অ-ফেরতযোগ্য প্রক্রিয়াকরণ ফি:	\$40
অনুরোধ করা সংশোধিত বার্থ সার্টিফিকেটের সংখ্যা (সর্বাধিক 3):	_____
প্রতিটি সংশোধিত সার্টিফিকেটের জন্য \$15 দ্বারা গুণ করে পাওয়া যায়:	\$_____
সংযুক্ত মোট পরিমাণ:	\$_____

যে সংশোধনের জন্য ফি মওকুফ করা হয়েছে সেটি সহ প্রযোজ্য ফিগুলির জন্য পৃষ্ঠা 1 দেখুন। আপনি যদি গত তিন মাসের মধ্যে কেনা কোনো সার্টিফিকেটের একটি প্রত্যয়িত অনুলিপি সংযুক্ত করেন এবং এটি একটি সংশোধিত সার্টিফিকেটের জন্য বিনিময় করতে চান তবে সার্টিফিকেট ফিটিও মওকুফ করা হয়।

অনুগ্রহ করে আপনার চেক বা মানি অর্ডারকে প্রদেয় করুন: **NYC Department of Health and Mental Hygiene**.
নগদ অর্থ গ্রহণ করা হয় না। ওয়াক-ইন গ্রাহকরা ক্রেডিট বা ডেবিট কার্ড, চেক বা মানি অর্ডার ব্যবহার করে অর্থ প্রদান করতে পারেন।

নিশ্চিত হয়ে নিন যে আপনি প্রয়োজনীয় সমস্ত কিছু সংযুক্ত করেছেন (প্রযোজ্য সমস্ত কিছু পরীক্ষা করে দেখুন):

- সম্পূর্ণ, ফটো আইডির একটি অনুলিপি সহ আবেদনপত্রে স্বাক্ষর করা হয়েছে।
যদি শিশুর বয়স 18 বছরের কম হয় তবে সার্টিফিকেটে উল্লিখিত প্রত্যেক পিতা/মাতার জন্য আইডি অন্তর্ভুক্ত করুন।
- প্রতিটি মূল বা প্রত্যয়িত অনুলিপির একটি ফটোকপি
- পেমেন্ট, যদি প্রযোজ্য হয়
- মূল বা প্রত্যয়িত নথি

ডাকযোগে পার্থান:

NYC Department of Health and Mental Hygiene
Corrections Unit
125 Worth Street, CN-4, Room 144
New York, NY 10013

সংশোধনে সহায়তার জন্য, **311** এ কল করুন বা correctionsunit2@health.nyc.gov এ ইমেইল করুন।
সমস্ত ফর্ম ইংরেজিতে পূরণ করা উচিত, তবে অনুবাদ করা ফর্মগুলি কেবলমাত্র রেফারেন্সের জন্য অনলাইনে উপলব্ধ।

আপনি কী অনুরোধ করতে চান?
নিম্নলিখিত ছকগুলির উপর ভিত্তি করে আপনাকে কী জমা দিতে হবে তা সনাক্ত করুন।

অনুরোধ করা সংশোধনের ধরণ		আমি কী জমা দেব?
1	একটি জন্ম সার্টিফিকেটে একটি নাম যোগ করা বা সংশোধন করা	টেবিল A দেখুন।
2	একটি জন্ম সার্টিফিকেটে আপনার নাম বা আপনার সন্তানের নাম পরিবর্তন করা	টেবিল A দেখুন।
3	একটি জন্ম সার্টিফিকেটে পিতামাতার তথ্য সংশোধন করা (পিতামাতার নাম, পিতা-মাতার জন্ম তারিখ এবং জন্মস্থান)	টেবিল A দেখুন।
4	একটি জন্ম সার্টিফিকেটে পিতামাতাকে যোগ করা, পরিবর্তন করা বা অপসারণ করা (পিতৃত্ব, ফিলিয়েশন, দত্তক গ্রহণ অন্তর্ভুক্ত)	টেবিল B দেখুন।
5	বার্থ সার্টিফিকেটে লিঙ্গ/লিঙ্গ চিহ্নিতকারী পরিবর্তন করা	টেবিল C দেখুন।
6	হাসপাতাল দ্বারা সংঘটিত একটি ত্রুটি সংশোধন করা	টেবিল D দেখুন।
7	জন্মের রেকর্ড থেকে তথ্য অপসারণ করা	টেবিল E দেখুন।

টেবিল A

আমি	আমি চাই	আমার কী কী কাগজপত্র লাগবে? (নিচে কাগজপত্রগুলির বিবরণ দেখুন)।
সার্টিফিকেটে নাম যুক্ত ব্যক্তি বা সার্টিফিকেটে নাম যুক্ত সন্তানের পিতা-মাতা (গণ)। পিতা-মাতা হলে, শিশুর বয়স 18 বছরের কম হতে হবে। যদি হাসপাতাল দ্বারা ত্রুটি করা হয় তবে এই আবেদনপত্রটিতে টেবিল D-তে যান।	1. বার্থ সার্টিফিকেটে প্রথম বা মধ্যম নামটি যোগ করুন বা সংশোধন করুন।	1, 2, 3, 4, 5 বা 6 (এছাড়াও নীচের নথিপত্র ছকের তালিকার অধীনে "ডকুমেন্টস 1 থেকে 6 এর জন্য নোট" দেখুন।)
	2. বার্থ সার্টিফিকেটের নাম পরিবর্তন করুন (প্রথম, মধ্যম এবং/অথবা শেষ নাম; আইনী নাম পরিবর্তন)।	12
	3. বার্থ সার্টিফিকেটে পিতামাতার তথ্য সংশোধন করুন (পিতামাতার নামের বানান; পিতামাতার তারিখ এবং জন্মস্থান)।	7, 9 বা 13
	4. বার্থ সার্টিফিকেটে শেষ নামটি সংশোধন করুন।	7a, 8, 9, 10 বা 11 সমস্ত নথি অবশ্যই জন্মতারিখের আগে তারিখযুক্ত হতে হবে।

যদি হাসপাতাল দ্বারা ত্রুটি করা হয় তবে এই আবেদনপত্রটিতে টেবিল D-তে যান।

NYC স্বাস্থ্য ও মানসিক স্বাস্থ্যবিধি বিভাগ (NYC Department of Health and Mental Hygiene) দ্বারা গৃহীত নথির তালিকা

#	গৃহীত নথির ধরণ(গুলি)
1*	ইমিউনাইজেশন রেকর্ড যা শিশুর প্রথম নাম, জন্ম তারিখ, বার্থ সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতামাতার নাম এবং স্বাস্থ্যসেবা সুবিধার স্ট্যাম্প প্রদর্শন করে। টিকাকরণের রেকর্ড কমপক্ষে ১০ বছরের পুরনো হতে হবে।
2*	জন্মের পরে নেওয়া প্রথম আদমশুমারি রেকর্ড (ফেডারেল বা স্টেট)
3*	আপনার জন্ম তারিখ এবং সঠিক নাম দেখিয়ে একজন চিকিৎসকের কাছ থেকে চিঠি। চিঠিটি অবশ্যই লেটারহেডে থাকতে হবে এবং নির্দেশ করবে যে আপনি 10 বছর বা তারও বেশি সময় আগে সেই চিকিৎসকের কাছ থেকে চিকিৎসা নিয়েছিলেন। এটিতে অবশ্যই আপনার প্রথম সাক্ষাতের তারিখ এবং আপনার শেষ সাক্ষাতের তারিখ অন্তর্ভুক্ত থাকতে হবে।
4*	একটি প্রাথমিক, মাধ্যমিক বা উচ্চ বিদ্যালয় থেকে চিঠি যেখানে আপনি শিক্ষার্থী ছিলেন এবং যাতে আপনার জন্ম তারিখ এবং সঠিক নাম দেখায়। চিঠিটিতে অবশ্যই সেই তারিখগুলি নির্দেশ করতে হবে যখন আপনি নিবন্ধিত হয়েছিলেন এবং অবশ্যই এমন একটি স্কুল থেকে হতে হবে যেখানে আপনি 10 বছর বা তারও বেশি বছর আগে শিক্ষার্থী ছিলেন।
5*	একটি ধর্মীয় প্রতিষ্ঠান থেকে একটি চিঠি বা নথি যা আপনার জন্ম তারিখ এবং সঠিক নাম দেখায়। নথিটি কমপক্ষে 10 বছর বয়সী এবং অফিসিয়াল লেটারহেডে হতে হবে।
6*	আপনার জীবন বীমা পলিসি যা আপনার জন্ম তারিখ এবং সঠিক নাম দেখায়। পলিসিটি কমপক্ষে ১০ বছরের পুরনো হতে হবে।
7	পিতা-মাতার মূল বার্থ সার্টিফিকেট যার তথ্য আপনি সংশোধন করতে চান।
7a	পিতামাতার বার্থ সার্টিফিকেট যাতে শেষ নামের সঠিক বানান দেখানো আছে। প্রত্যয়নপত্রটি অবশ্যই জন্মতারিখের আগের তারিখযুক্ত হতে হবে।
8	পিতামাতার পাসপোর্ট যা শেষ নামের সঠিক বানান দেখায়। পাসপোর্ট জন্মতারিখের আগে ইস্যু করা হতে হবে।
9	পিতা-মাতার মূল বিবাহের রেকর্ড/সার্টিফিকেট যদি সন্তানের জন্মের আগে বাবা-মা বিয়ে করে থাকেন। এটি কেবলমাত্র একটি শেষ নাম সংশোধন করতে ব্যবহার করা যাবে।
10	পিতামাতার মার্কিন ন্যাচারালাইজেশন সার্টিফিকেট। ন্যাচারালাইজেশন সার্টিফিকেটের তথ্য অবশ্যই বার্থ সার্টিফিকেটে থাকা পিতামাতার তথ্যের সাথে মিলতে হবে। ন্যাচারালাইজেশন সার্টিফিকেটে পিতামাতার শেষ নামটি অবশ্যই অনুরোধকৃত সংশোধনের সাথে মিলতে হবে। ন্যাচারালাইজেশন সার্টিফিকেটটি অবশ্যই জন্মতারিখের আগে তারিখযুক্ত হতে হবে।
11	একই পিতা-মাতার সাথে একটি বড় বোন বা ভাইয়ের বার্থ সার্টিফিকেট।
12	একটি প্রত্যয়িত আইনি নাম পরিবর্তন সম্পর্কিত আদালতের আদেশ পান। আপনি যদি NYC-তে বাস করেন তবে আপনাকে অবশ্যই সিভিল কোর্টে যেতে হবে এবং একটি আইনী নাম পরিবর্তনের জন্য অনুরোধ করতে হবে। আপনি যদি NYC এর বাইরে থাকেন তবে আপনার এলাকার উপযুক্ত আদালতে যান এবং একটি আইনী নাম পরিবর্তনের জন্য অনুরোধ করুন। প্রত্যয়িত আইনী নাম পরিবর্তন আদালতের আদেশে অবশ্যই জন্ম তারিখ, জন্মস্থান এবং সার্টিফিকেট নম্বর অন্তর্ভুক্ত থাকতে হবে।
13	নিচের যে কোনো দুটি: <ul style="list-style-type: none"> পিতা-মাতার বার্থ সার্টিফিকেট যার তথ্য আপনি সংশোধন করতে চান একই পিতা-মাতার সাথে একটি বড় বোন বা ভাইয়ের বার্থ সার্টিফিকেট ধর্মীয় প্রতিষ্ঠান যা আপনার জন্ম তারিখ, আপনার সঠিক নাম এবং পিতামাতার সঠিক নাম (গুলি) দেখায় সন্তানের জন্মের আগে ন্যাচারালাইজেশন সার্টিফিকেট বা বিবাহের রেকর্ড; শুধুমাত্র শেষ নাম সংশোধন করতে ব্যবহার করা যেতে পারে

***নথি 1 থেকে 6 এর জন্য নোট:** সাধারণত, একটি নথি শিশুর 7ম জন্মদিনের আগে প্রতিষ্ঠিত করা আবশ্যিক বা এটি কমপক্ষে 10 বছর বয়সী হতে হবে। এটি আমাদের প্রতিষ্ঠিত করতে সহায়তা করে যে আপনি যে নথিপত্র জমা দিচ্ছেন তা বৈধ। নথিগুলিতে নিম্নলিখিতগুলিও অন্তর্ভুক্ত করা উচিত: সন্তানের নাম; তালিকাভুক্ত জন্ম তারিখ; পিতামাতার নাম(গুলি)।

**ছক B। NYC বার্থ সার্টিফিকেটে পিতামাতাকে যোগ করা, পরিবর্তন করা বা অপসারণ করা
(প্যারেন্টেজ / পিতৃত্বের স্বীকৃতি, ফিলিয়েশন, দত্তক গ্রহণ অন্তর্ভুক্ত)**

দয়া করে প্রথমে এটি পড়ুন:

NYC বার্থ সার্টিফিকেটে দ্বিতীয় পিতামাতার নাম যুক্ত করার প্রক্রিয়াটি সাধারণত সন্তানের জন্মের সময় পিতা/মাতার (গণের) বৈবাহিক অবস্থার উপর নির্ভর করে।

সিভিল ম্যারেজ রেকর্ড বা অন্যান্য নথি আবেদনপত্রের সঙ্গে জমা দিতে হবে। যেসব ক্ষেত্রে পিতা-মাতাকে আইনত বিচ্ছেদ হয়েছে, সেখানে বিবাহবিচ্ছেদের রেকর্ড (গুলি) জমা দিতে হবে। যদি প্রাসঙ্গিক হয় তবে মৃত পিতামাতার একটি মৃত্যুর সার্টিফিকেট জমা দিতে হবে। সমস্ত রেকর্ড অবশ্যই প্রত্যয়িত অনুলিপি হতে হবে।

নিউ ইয়র্ক স্টেট অন্যান্য রাজ্য, ওয়াশিংটন ডিসি এবং বিদেশে সঞ্চালিত বিবাহকে স্বীকৃতি দেয়। এটি সাধারণ আইন বিবাহকে স্বীকৃতি দেয় না।

মনে রাখবেন যে আদালতের আদেশ না থাকলে, এই আবেদন ফর্মটি দ্বিতীয় পিতামাতা যোগ করার সময় উভয় বাবা-মা দ্বারা স্বাক্ষরিত হতে হবে।

আমি কীভাবে অন্য পিতামাতার নাম যোগ করব? আপনাকে কী করতে হবে তা জানতে এই ছকটি পড়ুন (পরের পৃষ্ঠায় চলতে থাকে)।

#	আমি শিশুর	সন্তানের জন্মের সময়বিবাহিত?	আমি যোগ করতে চাই	আমার যা করা দরকার
1	মা/বাবা/যিনি জন্ম দিয়েছেন	হ্যাঁ	স্বামী/স্ত্রী (এটি শিশুর জন্মের সময়কার স্বামী/স্ত্রীর জন্য প্রযোজ্য)	এই আবেদনটির বিভাগ 4, পৃষ্ঠা 3, সম্পূর্ণ করুন (দ্বিতীয় পিতামাতার তথ্য)। স্বামী/স্ত্রী যোগ করার জন্য কোন \$40 সংশোধন ফি নেই। তবে, প্রতিটি সংশোধিত সার্টিফিকেটের জন্য একটি \$15 ফি আছে।
2	মা/বাবা/যিনি জন্ম দিয়েছেন	হ্যাঁ, তবে আমি আমার শিশুর জন্মের সময় শিশুর জৈবিক পিতার সাথে বিবাহিত ছিলাম না।	সন্তানের জৈবিক পিতা/পিতা-মাতা	পারিবারিক আদালত বা নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রিম কোর্টে যান এবং প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশনের আদেশের জন্য জিজ্ঞাসা করুন। এছাড়াও, শহর, স্টেট, জন্মতারিখ এবং পিতামাতার লিঙ্গ যোগ করার জন্য অনুরোধ করা হয় যা পিতামাতার অর্ডার অফ প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশনে নির্দিষ্ট করা হয়। জৈবিক পিতাকে যুক্ত করার জন্য কোনও \$40 সংশোধন ফি নেই। তবে, প্রতিটি সংশোধিত সার্টিফিকেটের জন্য একটি \$15 ফি আছে।
3	মা/বাবা/যিনি জন্ম দিয়েছেন	না	সন্তানের জৈবিক পিতা/পিতা-মাতা	পিতৃত্বের স্বীকৃতি (Acknowledgment of Parentage, AOP) ফর্মের স্বীকৃতি সম্পূর্ণ করুন। অথবা: পারিবারিক আদালত বা নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রিম কোর্টে যান এবং প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশনের আদেশের জন্য জিজ্ঞাসা করুন। এছাড়াও, শহর, স্টেট, জন্মতারিখ এবং পিতামাতার লিঙ্গ যোগ করার জন্য অনুরোধ করা হয় যা পিতামাতার অর্ডার অফ প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশনে নির্দিষ্ট করা হয়। জৈবিক পিতাকে যুক্ত করার জন্য কোনও \$40 সংশোধন ফি নেই। তবে, প্রতিটি সংশোধিত সার্টিফিকেটের জন্য একটি \$15 ফি আছে।
4	মা/বাবা/যিনি জন্ম দিয়েছেন	না	দ্বিতীয় পিতা-মাতা (শিশুর জৈবিক পিতা/মাতা অন্তর্ভুক্ত নয়)	পিতৃত্বের (Acknowledgment of Parentage, AOP) ফর্মের স্বীকৃতি সম্পূর্ণ করুন। অথবা: পারিবারিক আদালত বা নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রিম কোর্টে যান এবং প্যারেন্টেজ / ফিলিয়েশন বা অর্ডার অফ অ্যাডপশনের অর্ডার এর জন্য জিজ্ঞাসা করুন। এছাড়াও, শহর, রাষ্ট্র, জন্ম তারিখ এবং পিতামাতার লিঙ্গ যোগ করার জন্য অনুরোধ করা হয় অর্ডার অফ প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশন বা অর্ডার অফ অ্যাডপশনে নির্দিষ্ট করা হয়। দ্বিতীয় পিতামাতা যোগ করার জন্য কোনও \$40 সংশোধন ফি নেই। তবে, প্রতিটি সংশোধিত সার্টিফিকেটের জন্য \$15 ফি এবং দত্তক গ্রহণের আদেশগুলির জন্য \$40 সংশোধন ফি রয়েছে।

(পরের পৃষ্ঠায় অব্যাহত)

টেবিল B চলমান। আমি কীভাবে অন্য পিতামাতার নাম যোগ করব? আপনাকে কী করতে হবে তা জানতে এই টেবিলটি পড়ুন।

#	আমি শিশুর	সন্তানের জন্মের সময় বিবাহিত?	আমি যোগ করতে চাই	আমার দরকার
5	জৈবিক পিতা	হয় হ্যাঁ বা না	আমি নিজে	উপরের 1, 2 এবং 3 নম্বরগুলির জন্য নির্দেশাবলী দেখুন এবং প্রযোজ্য হিসাবে সম্পূর্ণ করুন। জন্মদাত্রী মা/পিতা-মাতার সম্মতির প্রয়োজন হতে পারে।
6	দ্বিতীয় পিতা-মাতা (শিশুর জৈবিক পিতা/মাতা অন্তর্ভুক্ত নয়)	না যদি হ্যাঁ হয় তবে 1 নম্বরের জন্য নির্দেশাবলী অনুসরণ করুন	আমি নিজে	পারিবারিক আদালত বা নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রিম কোর্টে যান এবং প্যারেন্টেজ / ফিলিয়েশন বা অর্ডার অফ অ্যাডপশনের অর্ডার এর জন্য জিজ্ঞাসা করুন। এছাড়াও, শহর, রাষ্ট্র, জন্ম তারিখ এবং পিতামাতার লিঙ্গ যোগ করার জন্য অনুরোধ করা হয় অর্ডার অফ প্যারেন্টেজ/ফিলিয়েশন বা অর্ডার অফ অ্যাডপশনে নির্দিষ্ট করা হয়। ফি উপরের 4 নম্বরের মতো একই রকম।

আমি কীভাবে NYC জন্ম সার্টিফিকেটে কোনো পিতামাতাকে অপসারণ বা পরিবর্তন করতে পারি?

আমি শিশুর	সন্তানের জন্মের সময় বিবাহিত?	আমি চাই	আমার দরকার
বার্থ সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতামাতা	হয় হ্যাঁ বা না	একজন পিতা-মাতা পরিবর্তন করুন বা অপসারণ করুন	প্যারেন্টেজ প্রতিষ্ঠার জন্য ফ্যামিলি কোর্ট বা নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রিম কোর্টে যান। কোনও অভিভাবককে অপসারণ বা পরিবর্তন করার জন্য প্যারেন্টেজের একটি আদেশের জন্য জিজ্ঞাসা করুন।

ছক C। লিঙ্গ মার্কার পরিবর্তন

#	আমি	আমি চাই	আমার কি করা উচিত?
1	সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত ব্যক্তি	আমার বার্থ সার্টিফিকেটে লিঙ্গ চিহ্নিতকরণ পরিবর্তন করুন	আবেদনপত্র এবং স্ব-প্রত্যয়ন ফর্ম (বয়স 18 বা তার বেশি) পূরণ করুন। on.nyc.gov/birthcertgenderselfattestation দেখুন।
2	বার্থ সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত শিশুর পিতা-মাতা	আমার সন্তানের জন্মের সার্টিফিকেটে লিঙ্গ চিহ্নিতকরণ পরিবর্তন করুন	আবেদন এবং স্ব-প্রত্যয়ন ফর্ম অপ্রাপ্তবয়স্কদের জন্য (18 বছরের কম বয়সী) পূরণ করুন। on.nyc.gov/birthcertgenderattestationminor দেখুন।

ছক D। হাসপাতাল দ্বারা তৈরি একটি ক্রটি সংশোধন করা

#	আমি	আমি চাই	আমার সন্তানের বয়স বর্তমানে	আমার কী করা উচিত?
1	আমার সন্তানের সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতা-মাতা	আমার সন্তানের প্রথম এবং মধ্যম নাম যোগ করা	60 দিন বা তার কম বয়সী	সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতা-মাতার (গণের) জন্য বৈধ আইডি সহ এই অ্যাপ্লিকেশনটি জমা দিন। কোনো ফি নেই।
			1 বছরের চেয়ে কম বয়সী কিন্তু 60 দিনের চেয়ে বেশি বয়সী	সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতা-মাতার (গণের) জন্য বৈধ আইডি সহ এই অ্যাপ্লিকেশনটি জমা দিন। নিয়মিত ফি প্রযোজ্য।
2	আমার সন্তানের সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতা-মাতা	আমার সন্তানের বার্থ সার্টিফিকেটে হাসপাতাল দ্বারা করা একটি ভুল সংশোধন করা	শিশুটি বর্তমানে 1 বছরের চেয়ে কম বয়সী।	হাসপাতালে ফিরে যান যেখানে আপনার সন্তানের জন্ম হয়েছিল। এই অ্যাপ্লিকেশনটি আনুন এবং ক্রটিটি ঠিক করার জন্য তাদের একটি সংশোধন জমা দিতে বলুন। হাসপাতালটি NYC স্বাস্থ্য বিভাগের কাছে ইলেক্ট্রনিকভাবে অনুরোধটি জমা দেবে। কোনো ফি নেই।
3	আমার সন্তানের সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতা-মাতা	আমার সন্তানের বার্থ সার্টিফিকেটে হাসপাতাল দ্বারা করা একটি ভুল সংশোধন করা	শিশুটি বর্তমানে ১৮ বছরের কম বয়সী কিন্তু 1 বছরের বেশি বয়সী।	যে হাসপাতালে শিশুটির জন্ম হয়েছিল সেখান থেকে একটি চিঠি অনুরোধ করুন যাতে বলা হয়েছে যে একটি ক্রটি করা হয়েছে। চিঠিটিতে অবশ্যই শিশুর নাম, জন্ম তারিখ এবং ভুল তথ্য নির্দেশ করতে হবে যেমনটি বর্তমানে বার্থ সার্টিফিকেটে প্রদর্শিত হয়, সেই সাথে সঠিক তথ্য যেমনটি প্রদর্শিত হওয়া উচিত। চিঠিতে অবশ্যই বার্থ সার্টিফিকেটে তালিকাভুক্ত পিতা-মাতার (গণের) নাম অন্তর্ভুক্ত থাকতে হবে।
4	সার্টিফিকেটে নাম থাকা ব্যক্তি	আমার জন্মের সার্টিফিকেটে হাসপাতাল দ্বারা করা একটি ক্রটি সংশোধন করা। এটি শুধুমাত্র নিম্নলিখিত ক্ষেত্রগুলির জন্য প্রযোজ্য: লিঙ্গ, জন্ম তারিখ এবং জন্মের সময়, জন্মস্থান।	আপনার বয়স 18 বছর বা তার বেশি।	আপনি যে হাসপাতালে জন্মগ্রহণ করেছেন সেখান থেকে একটি চিঠির জন্য অনুরোধ করুন যাতে বলা হয়েছে যে একটি ক্রটি করা হয়েছে। চিঠিটিতে অবশ্যই আমার নাম, জন্ম তারিখ এবং ভুল তথ্যকে নির্দেশ করতে হবে যেমনটি বর্তমানে বার্থ সার্টিফিকেটে প্রদর্শিত হয়, সেইসাথে সঠিক তথ্য হিসাবে যেটি প্রদর্শিত হওয়া উচিত। আপনাকে অবশ্যই নিম্নলিখিতগুলির মধ্যে একটি জমা দিতে হবে: হাসপাতালের ওয়ার্কশিট, লগ জার্নাল বা জন্মের সময় সম্পূর্ণকৃত জন্মের রেকর্ডগুলি।

ছক E। বার্থ সার্টিফিকেট থেকে তথ্য অপসারণ করা

#	আমি	আমি চাই	আমার কী করা উচিত?
1	সার্টিফিকেটে নাম যুক্ত ব্যক্তি বা সার্টিফিকেটে নাম যুক্ত সন্তানের পিতা-মাতা (গণ)। পিতা-মাতা হলে, শিশুর বয়স 18 বছরের কম হতে হবে।	বার্থ সার্টিফিকেট থেকে তথ্য অপসারণ করুন একজন চিকিৎসকের নাম মুছে ফেলুন	নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রিম কোর্টে যান তথ্য মুছে ফেলার জন্য আদালতের আদেশের জন্য অনুরোধ করার জন্য। যদি এটি একটি হাসপাতালের ত্রুটি হয় তবে ছক D দেখুন। কোনও চিকিৎসকের নাম একটি জন্ম সার্টিফিকেট থেকে মুছে ফেলা যেতে পারে যদি তাদের মেডিকেল লাইসেনসটি আত্মসমর্পণ বা নিউ ইয়র্ক স্টেট ডিপার্টমেন্ট অফ হেলথ, অফিস অফ প্রফেশনাল মেডিকেল কন্ডাক্ট দ্বারা বাতিল করা হয়। নির্দেশাবলীর জন্য nyc.gov/health এ যান এবং " certificate corrections " (সার্টিফিকেট সংশোধন) জন্য অনুসন্ধান করুন (সাধারণ সংশোধন শিরোনামের নীচে ("Common Corrections"), দেখুন "How do I remove information on the birth certificate?" (আমি কীভাবে জন্ম সার্টিফিকেটের তথ্য সরাবো?"))। প্রশ্নের জন্য, 311 এ কল করুন এবং " Vital Records Assistance " (ভাইটাল রেকর্ডস সহায়তা) চান বা nycdohvr@health.nyc.gov এ ইমেইল করুন। NYC এর বাইরে থাকলে, 212-639-9675 এ কল করুন।